



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2014: The Year of Fellowship  
Pursuing Peace and Mutual Edification

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Dec 14, 2014

#3250

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Will Chen  
*How Will This Be?*  
Luke 1:26-38

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 X121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

12/19	Friday Night Fellowship Gift Exchange	20:00 – 22:00
12/21	Christmas Combine Worship Service	10:00 – 11:45
12/24	Christmas Eve Candlelight Service	20:00 – 21:30
12/26 – 12/29	EFC EM Winter Retreat 2014	
01/04	New Year Combine Worship Service	10:00 – 11:20
01/16 – 01/17	Elder/Deacon Board Retreat	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here! Today is the last EM service of the year, thank you so much for your constant support of our ministry! We look forward to seeing God's marvelous work with OCEM in 2015!

**[Christmas]** Christmas is just around the corner, join us next Sunday 12/21 at 10am as we celebrate the birth of our Savior Jesus Christ in our annual combine Christmas worship service. Then on 12/24 we will be having a special Christmas Eve Candlelight service starting at 8pm. Please invite your family and friends using the promotional cards as we share the love, joy, and hope that comes with the birth of Jesus.

**[FNF]** Attention HSM, JHM, College, and YA, gift exchange is this coming Friday 12/19. Please bring a brand new, nicely wrapped gift around \$15 to participate. Snacks and drinks will be provided. Feel free to invite your friends to come.

**[WR 2014]** Registration for WR 2014 has officially ended. This year we will have 29 campers from OCEM joining the retreat. Please pray for all 225 campers as we spend a weekend at Pine Summit Christian Conference Center from 12/26-29. If you have already signed up, more information regarding what to bring, medical consent form, and bus schedule will be announced next week. If you did not sign up but would like to go, please talk to Andrea or Pr. Will.

**[Christian Education]** Regular CE Class is back! We are currently going through a DVD series taught by Rev. David Pawson. During each class we will watch a clip from his teaching followed by class discussions done by facilitators. Please join us every Sunday from 11:30 to 12:20 in Room S204 as we learn more about God's Word!

**[Service Cancelled]** Due to EM winter retreat, there will be no English worship service on 12/28. If you understand Mandarin, we invite you to come and worship with our mandarin congregation in the sanctuary on that date.

**[EDB]** Attention 2015 Elders and Deacons, please mark your calendar, there will be an elder/deacon board retreat on 1/16-17. It will be at an off site location for an overnight stay. Please plan your schedule accordingly.



**柑縣台福基督教會**

12月14日 2014年

台福總會主題: 『團契年』 [和睦同居、彼此建造]

柑縣教會主題: [愛與榮耀的教會]

榮譽牧師: 周淑慧

#3250

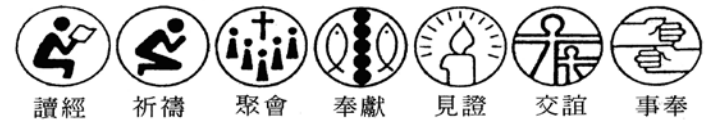
	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	曾文章長老	郭榮華執事
詩歌	敬拜讚美團	# 65.167(吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	以賽亞書 61:1-3	以賽亞書 61:1-3
DVD	短宣剪影	短宣剪影
獻詩	1. 喜樂泉源 2. 耶穌愛你" 手語	有一恩手
證道	呂茂財長老/見証 《生命的曙光》	呂茂財長老/見証 《生命的曙光》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩 #8	新聖詩 #227
禱告	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	--

**【2014 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

上帝的藍圖 8	台:徐明卿	10:15am - 11:10pm	Room 208A
創 35:利百加的榜樣	華:朱 虹	11:35am - 12:25pm	大堂
聖經介紹	華:孫克讓	11:35am - 12:25pm	Room 201
上帝的藍圖	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 208

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	225		45	16
主日學 Sunday School	109	3	10	16
全部禮拜 Total	286			
上週奉獻 Last Week Offering	\$22,447.00		\$1,400.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
		\$200.00	\$80.00	\$450.00
上週奉獻共計 Total	\$24,577.00	該月累計 Monthly Total	\$24,577.00	
兒童館改建奉獻	\$1,340.00	該月預算 Monthly Budget	\$47,692.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週
	華語崇拜	台語崇拜	全教會聯合崇拜
證道	呂茂財	呂茂財	陳威任
司會	曾文章	郭榮華	陳德明
晨禱會	曾文章		陳德明
敬拜團	許敏又	詩班	吳翠翠
鋼琴	許惲俐/張妙華	劉淑琳	鄭雅懿/張妙華
招待	林榮/陳金春	唐淑女	Ester Tamg, Joel Chou
值星 On Duty	本週: 吳國祥		下週: 邱奕鵬
午餐 Lunch	H. Beach & F. Valley		雅歌
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen
English Presider	Andrea Chen		Andrea Chen

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cerritos, Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱 虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00
健身舞蹈班	恩典館	每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天台/華兩堂由今年『台灣監獄佈道團』獻詩及見證～華語堂〔于美娟/文禹/葛藍英/林淑芬/何梅先/葛美英/蒲以華/翁麗云/張興園/洪文鳳/林鳳梅/謝錦英/賴貴玲/張秋菊/陳瓊琪/何和〕；台語堂〔高慶惠/郭秋白/張秋貴/張春香/邱豐玉/黃玲清/吳顏雯/鄭聖慧〕，願主紀念每位團員的擺上。感謝上帝八年來奇妙的引領，請繼續為明年的監獄宣道代禱。
3. 下主日 12/21 十時四堂聖誕聯合崇拜，有兒童/詩班特別獻詩、信息/獻兒禮，隨後餐敘〔當天主日學暫停〕；聖誕慶祝晚會 12/24 週三 8pm〔會後茶點〕，為德明/Andrea/Flora 策劃代禱。
4. 教會訂 2015 精美月曆贈送，請到圖書室領取(一家一份)。
5. 本會 11/16 主日播放『生命的碰撞』影片，很受感動，經洽「新視傳播」贈本會 100 份該片 DVD，可作為贈福音朋友聖誕禮物，有需要者，請洽燕珠姊免費索取〔有負擔奉獻請直接寄至新視福音傳播〕。
6. 每日讀經完成 90% 以上者，12/28 前請洽聖慧預備贈品。
7. 郭家暢傳道計劃尋求新的服事領域，請代禱，求主賜福。
8. 英文堂 30 位青年參加 12/26-29 大熊湖冬令營，請代禱。
9. 元月 4 日聯合崇拜有新年度長執同工就任式〔並按立長老-周彥文；新任執事宣誓-黃文彥/莊瑞聰/Scott 孫〕。
10. 普世豐盛生命中心總主任〔周淑慧/徐忠昌〕交接典禮 1/10 週六 10 時在本會舉行。
11. 元月 16.17 週五.六長執及牧師室退修會的策劃〔研擬教會重點事工/方向〕代禱。
12. 下主日 12/21 聖誕聯合崇拜證道陳威任傳道『回家過聖誕』〈約 1:1-14〉

**【團契/小組】**

本週三上午 10 時迦勒團契由鄭聖慧老師分享「帖撒羅尼迦前書第四章」，請踴躍參加。

**【關懷代禱】**

1. 為鄭謝娟娟〔仍在加護病房〕/邱媽媽/黃毅峰/彥文父親/陳美基/黛芬父親/茂財母親代禱。
2. 為台灣政情/世界和平〔烏克蘭/伊拉克/敘利亞/以色列〕西非疫情/各級領袖/親友信主/家庭和睦/歐美屬靈復興/普世宣道代禱。
3. 本會周玉梅/程寶玉二位藥劑師，願意為會友解答藥物疑問，有需要者請連繫她們。

**【特會報導】**

1. 橙縣華人教會合辦『劉富理牧師～心靈重整，全人醫治』特會，明年 2/6-8 晚上在 Irvine 迦南教會舉行。A.配合此次特會，正道培育中心有培訓課〔1/24.31 週六全天在愛恩台福〕，請兄姊踴躍接受裝備，被主使用〔報名洽聖慧〕。B.自 12/28 至 2/8 將發動會前 40 天連鎖禁食禱告，懇求靈火澆灌，請兄姊踴躍在公告欄簽名代禱。
2. 美西華人差傳大會 12/31-1/3，適合全家參加，報名 [www.cmc-westcoast.org](http://www.cmc-westcoast.org)，本會補助報名費\$69；住宿費-聖地牙哥 Town & Country Resort 每晚一房\$79；餐費-每人四天\$132，或食宿自理）五年級以下\$20 折扣，三歲以下免。洽謝榮銘長老。

**【建堂代禱】**

※建堂奉獻尚需\$75,892：「捐得樂意是神所喜愛的」。

**【社區事工/甘泉藝術學校】**

1. 甘泉中文學校徵校長一名〔履歷表寄 [jfk135@hotmail.com](mailto:jfk135@hotmail.com) 郭榮華，參佈告欄〕週日中文班即將開課，有意參加，請速報名。
2. 招生(每期 4 週，週日 1:30-3:30pm)～※親子中文班〔2.5-5 歲〕\$50/月；※中文進階〔5-13 歲〕\$70/月+教材費\$25/年；※中文會話〔成人〕\$80/月+教材費\$25/月；※民族舞蹈〔6-15 歲〕\$50/月。均洽郭榮華 714-930-6988。
3. ※健身舞蹈～每主日 1:15pm 在『恩典館』，歡迎參加。

**【靜默小品】**

～單純的心，容易看到基督～

在饑餓，赤身露體的人，無家可歸的人中，  
在寂寞，孤獨傷痛的人，沒有人愛的人中，  
受捆綁，酗酒迷失的人，躺在街上的乞丐。

我們須學習不停地去愛，去給予，在愛中成長！

**【背誦金句】**

「耶穌說：你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國就是最大的。」〔太 18:4〕

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
申 31	申 32	申 33	申 34	書 1-2	書 3-4	書 5-6